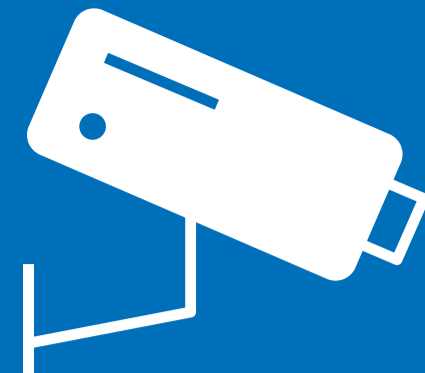


# UNIPARK



## Stebima vaizdo kameromis

UNIPARK teikiama automobilių statymo paslaugos administravimo ir kitais tikslais UAB „Stova“ | Jm. k. 30229725 | +370 700 77 877  
Daugiau informacijos apie vykdomą vaizdo duomenų tvarkymą ir duomenų subjekto teises pateikiama [www.unipark.lt](http://www.unipark.lt) skelbiamų taisyklių VI sk. ir skelbiamos privatumo politikos VI sk.

## PC LIDL - Kosmonautų g. 14, Panevėžys

## Naudojimosi instrukcija | Instruction for use

- 
- 
- 
- 

## Mokėjimo tvarka | Payment order

**60 min.** Nemokamai  
Free

Parduotuvės darbo laiku  
During store working hours

**1h = 2€**

Parduotuvės darbo laiku  
During store working hours

**1h = 2€**

Parduotuvės nedarbo laiku  
During store non-working hours

**Aikštelės kodas  
UP815**

Tarifas skaičiuojamas valandos tikslumu | Price calculated at hourly rate

## Atsiskaitymo būdai | Payment methods

**UNIPARK programėlė**  
UNIPARK APP

Taikomas paslaugos mokestis, kurį rasite programėlėje, aikštelės aprašyme.  
A service fee applies, which can be found in the app, in the parking lot description.

**SMS žinutė**

Siųskite SMS žinutę numeriu 1332 (trik „Telia“, „Tele2“ ir „Bitė“ naudotojams).  
Vietoje UNP000 įveskite savo automobilio numerį.

- Paslaugai užsakyti: U Start UP815 UNP000
- Sustabdyti ir apmokėti: U Stop UNP000

Užsakę/sustabdę paslaugą sulaukite patvirtinančio pranešimo. Taikomas paslaugos užsakymo/stabdymo mokestis, jį sužinosite iš savo mobiliojo ryšio operatoriaus.

**SMS message**

Send an SMS message to the number 1332 (only for Telia, Tele2 and Bitė users).  
Enter your vehicle number instead of UNP000.

- To order the service: U Start UP815 UNP000
- Stop and pay: U Stop UNP000

After ordering/stopping the service, you will receive a confirmation message. The fee for ordering/stopping the service is applicable, you will find it out from your mobile operator.

**Pagal sutartį su UNIPARK**

Agreement with UNIPARK

## Taisyklės

1. Naudojimasis šia automobilių stovėjimo aikštele yra mokamas. Prieš naudodamiesi mokama automobilių stovėjimo aikštele privalote perskaityti šias taisykles (toliau – Taisyklės) ir jų laikytis.
2. Šios Taisyklės yra pateiktos Jums susipažinti skiriamaisiais keliais ir informaciniais ženklais pažymėjus mokamoje automobilių stovėjimo zonoje (toliau – Aikštele) ir laikomas viešąja oferta konkludentinis veiksmas sudaryti atitinkamų paslaugų sandorį (Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 1:71 str.).
3. Naudojami automobiliai | Aikštele ir ja naudodamiesi išreikškiate valią sudaryti automobilių stovėjimo paslaugų sutartį su automobilių parkavimo ir kontrolės paslaugos šioje Aikšteleje teikiančia UAB „Stova“ (monės kodas 30229725, buveinės adresas Konstitucijos pr. 18B, LT-09307, Vilnius) – t. y. įsipareigojate laikytis Taisyklėse aprašytos Aikštelės naudojimosi, automobilių parkavimo ir kontrolės paslaugos tvarkos, sumokėti Taisyklėse nustatytą dydžio automobilių parkavimo paslaugos kainą.
4. Automobilių eismas ir jų parkavimas Aikšteleje organizuojamas vadovaujantis Aikštelės ženklinimu ir kelių eismo taisyklėmis. Parkuojant automobiliaus Aikšteleje privaloma jų laikyti ir jų nepažeisti. Aikšteleje griežtai draudžiama automobiliaus parkuoti nestatant atitinkamose automobilių statymo vietose nurodytų kelių ženklų ar ženklinimo ir su jais susijusių kelių eismo taisyklių, įskaitant bet neapsibrizant, asmenims su negalota skirtoje stovėjimo vietoje parkuoti automobiliaus bei skiriamą ženkli. Asmuo su negalota arba neturintis asmens su negalota automobilių statymo kortelės, elektromobiliams stovėti ar jems įkrauti skirtoje vietoje parkuoti vidaus degimo variklio varomus automobiliaus ir (arba) parkuoti toliau stovėti elektromobilius ne jų įkrovimo metu ir (arba) pasibaigus jų įkrovimo laikui, parkuoti automobiliaus draudžiamose ir (arba) tam neskirtose vietose, tai pat kludant esimą Aikšteleje.
5. Automobilio savininkas (valdytojas) atsako už automobilio padarytą Aikšteleje esančio materialinio turto sugadinimą ir privalo atlyginti žalą.
6. Draudžiama Aikšteleje be UAB „Stova“ sutikimo parkuoti automobili (arba kitas rūšies transporto priemonę), įvairiomis formomis ar būdais reklamuojanti prekes ar paslaugas.
7. Automobilių parkavimo ir kontrolės paslaugas Aikšteleje teikianči UAB „Stova“ nėra materialiai atsakinga už Aikšteleje parkuojamų automobilių bei juose esančių asmenų ir (arba) turto saugumą. UAB „Stova“ neteikia pasaugos paslaugų. Automobilių savininkai ir (arba) valdytojai yra patys atsakingi už Aikšteleje pastatytą Automobilio, jame paklito turto saugumą.
8. Arsiškai žymės už automobilio parkavimo paslaugas yra galimas:
  - UNIPARK mobilioji programėlė;
  - trumpąja SMS žinute;
  - pagal Jūsų ir UAB „Stova“ sudarytą rašytinį parkavimo paslaugų sutartį.
9. Tuo atveju, kai Taisyklėse Aikšteleje esančiuose informacinčiuose ženkluose nustatyta, kad Aikšteleje suteikiamas nemokamas stovėjimo laikas, pastarasis skaičiuojamas nuo įvažiavimo į Aikšteleje momento. Faktinis mokamas automobilio parkavimo laikas prasidedamas skaičiuoti pasibaigus nemokamo parkavimo Aikšteleje laikui. Parkavimo mokestis skaičiuojamas pagal faktinį parkavimo Aikšteleje laiką, į apvalinant iki didesnio jo kainuose nurodyto laiko apskaitos vienetui.
10. Apmokėjus automobilio parkavimo paslaugas mokestį už ne savo automobilio parkavimą Aikšteleje, pinigai nėra grąžinami.
11. PROGRAMĖLE IR SMS ŽINUTE parkavimo Aikšteleje paslauga aktyvuojama nedelsiant, tik pastatius automobilį. Automobilio parkavimo paslauga stabdoma ir apmokama – įėjus į automobilį, prieš išvažiuojant iš Aikštelės.
12. Nesumokėjus automobilio parkavimo paslaugos mokestio Taisyklėse nustatyta tvarka ir (arba) nustačius kitus Taisyklėse nurodytą naudojimosi Aikštele ir automobilio parkavimo jėgę pažėdžius, laikoma, kad atsirado juridinis faktas, dėl kurio automobilio savininkui (valdytojui), išskyrus tuos atvejus, kai jis įrodė, kad automobilio parkavimo ir Aikštele naudojosi kitas asmuo, kylo pareiga sumokėti padidinto tarifo automobilio parkavimo paslaugos mokestį, kuris yra lygus 15 (penkiolikai) eurų, nepriklausomai nuo automobilio parkavimo laiko tą dieną toje vietoje.
13. UAB „Stova“ vykdo nuolatinę Taisyklių laikymosi kontrolę:
  - UAB „Stova“ išsamią nuotraukomis fiksuoja automobilio buvimą Aikšteleje faktą, tikrina Taisyklių laikymąsi, bei remdamiesi šia surinkta informacija, prireikus, surašo mokėjimo pranešimą (toliau – Pranešimas), kuriame nurodo Pranešimo surašymo priežastį, mokėtinų mokesčių dydį, mokėjimo rekvizitus ir terminą. Pranešimas poliikamas automobilio savininkui ir (arba) valdytojui matomoje automobilio išorės vietoje, arba
  - Aikšteleje įrengta (omis) vaizdo stebėjimo kamera(omis) fiksuojama automobilio įvažiavimo į / išvažiavimo iš Aikštelės bei automobilio parkavimo jėgę informacija, įskaitant informaciją apie automobilio padarytus Taisyklėse numatytus tvarkos pažeidimus. Ši informacija (įskaitant Jūsų asmens duomenis) bus perduodama UAB „Stova“ pasitelktoms duomenų tvarkymo Taisyklių laikymosi (įskaitant) tapatybės nustatymui) tikslais. Atitarpimas dėjimais, jog Taisyklių laikymosi (įskaitant) tapatybės nustatymui) tikslais iš VJ „Regitra“ administruojamo LR Kelių transporto priemonių registro (ar kitų valstybinių registru) yra renkami automobilio savininko ir (ar) valdytojo asmens duomenys (t. y. vardas, pavardė, asmens kodas ir adresas). Asmuo, laiku nesumokėjęs padidinto tarifo automobilio parkavimo paslaugos mokestio, turės atlyginti visas UAB „Stova“ išlaidas, patirtas vykstant privačią šio mokesčio išieškojimą.
  - 15. VAIZDO STEBĖJIMASI UAB „Stova“, Aikšteleje įrengta (omis) vaizdo stebėjimo kamera (omis) vykdo turto saugumą bei parkavimo paslaugos administravimą ir proceso kokybės užtikrinimą, t. y. nuolatinę Taisyklių laikymosi kontrolę; fiksuojamas automobilio valstybinis numeris su įvažiavimo / išvažiavimo iš Aikštelės, renkami aikšteleje vykdomo vaizdo stebėjimo duomenys ir kiti su paslaugos teikimu susiję techniniai arba netiesiogiai asmeni identifikuojantys duomenys. Vaizdo įrašai saugomi iki 2 (dviejų) mėnesių. Paslaugos naudojimosi informacija (užsakymai ir susijusi informacija) saugomi 3 metus, skaičiuojant nuo paslaugos suteikimo ir (ar) pilno atsisakymo už paslaugos dienos. UAB „Stova“ tvarkydama Taisyklėse nurodytus Jūsų asmens duomenis veikia kaip Duomenų valdytojas. Daugiau informacijos apie vykdomą vaizdo stebėjimą bei kitą Jūsų asmens duomenų tvarkymą ir duomenų subjekto teises pateikiama [www.unipark.lt](http://www.unipark.lt) skelbiamoje Privatumo politikoje bei UNIPARK aikštelių ir zonų taisyklių VI skyriuje „Nuostatos dėl asmens duomenų tvarkymo“. Turint papildomų klausimų, galite kreiptis tel. +37070077877 arba el. paštu [info@unipark.lt](mailto:info@unipark.lt).

## Rules

1. The use of this car parking lot is subject for a charge. You must read and comply with these rules (hereinafter – Rules) before using the paid car parking lot.
2. These Rules are made available for your information in the paid parking area marked with distinctive road and information signs (hereinafter – Parking lot) and shall be deemed to be a public offer to conclude a transaction of services for consideration by means of a consensual act (Article 1:71 of the Civil Code of the Republic of Lithuania).
3. By entering and using the Parking lot, you express your will to enter into a parking service agreement with UAB „Stova“ (company code 30229725, registered office address: Konstitucijos ave. 18B, LT-09307, Vilnius), the provider of parking and control services in the Parking lot, i.e. you undertake to comply with the procedure for use of the Parking lot, parking in the Parking lot, and payment for these services as described in the Rules, and to pay the price for parking services set out in the Rules.
4. Car traffic and parking on the Parking lot shall be organised in accordance with the Parking lot markings and the road traffic rules. When parking cars in the Parking lot, you must comply with these Rules and not violate them. Parking in the car Parking lot in contravention of the signs or markings in the relevant parking spaces and the associated traffic regulations is strictly prohibited, including, but not limited to, parking in a parking space reserved for persons with disabilities without a distinctive “Person with disabilities” sign or without a disabled person’s parking permit, parking internal combustion engine vehicles in spaces designated for parking or charging electric vehicles and/or leaving electric vehicles parked outside of their charging time and/or after their charging time, parking cars in prohibited and/or non-designated areas, and obstructing traffic on the car Parking lot.
5. The owner/operator of the car is liable for any damage caused by the car to tangible property on the Parking lot and must pay compensation for the damage.
6. It is forbidden to leave a car (or any other type of vehicle) advertising goods or services in any form or manner on the Parking lot without the consent of UAB „Stova“.
7. UAB „Stova“, which provides car parking and control services at the car Parking lot, is not materially responsible for the safety of the cars parked at the Parking lot or for the safety of the persons and/or property therein. UAB „Stova“ does not provide security services. Car owners and/or managers (drivers) are responsible for the safety of the car parked in the Parking lot and any property left in it.
8. Payment for car parking services is possible:
  - with the UNIPARK mobile app;
  - SMS message;
  - in accordance with the written parking agreement between you and UAB „Stova“.
9. In the event that the Rules and the information signs in the Parking lot state that free parking is available in the Parking lot, the free parking time shall be calculated from the moment of entry to the Parking lot. The actual paid parking time starts at the end of the free parking period in the Parking lot. The parking fee is based on the actual time parked in the Parking lot, rounded up to the higher unit of time calculation, indicated in the rates;
10. If you pay a car parking service fee for parking a car in the Parking lot that is not your own, no refund will be given.
11. The parking service on the Parking lot should be activated immediately after parking via the APP and SMS MESSAGE. The car parking service is stopped and paid for when you get in your car, before you leave the Parking lot.
12. In the event of non-payment of the parking fee in accordance with the procedure set out in the Rules and/or in the event of any other breaches of the use of the Parking lot and parking of the car as set out in the Rules, a legal fact shall be deemed to have occurred, which shall give rise to an obligation on the part of the owner/operator of the car, to pay the car parking service fee of the increased rate equal to 15 (fifteen) Euro, unless he proves that another person parked and used the Parking lot.
13. UAB „Stova“ carries out continuous monitoring of compliance with the Rules:
  - authorised persons of UAB „Stova“ take photographs of the presence of the car in the Parking lot, check compliance with the Rules and, based on the information collected, if necessary, issue a payment notice (hereinafter – Notice), stating the reason for this Notice, the amount of the fees due, the details of the payment, and the deadline for payment. The Notice shall be left in a place on the outside of the car visible to the owner/operator (operator), or
  - the CCTV camera(s) installed in the Parking lot shall record the information about the entry/exit of the car to/from the Parking lot and the parking of the car in the Parking lot, including the information about the violation of the Rules by the car. This information (including your personal data) will be passed on to the data processors engaged by UAB „Stova“ for the purposes of managing compliance with the Rules (arrests). Please note that for the purposes of managing compliance with the Rules (arrests), the personal data of the owner and/or operator (operator) of the vehicle (i.e. name, surname, personal identification number and address) are collected from the Register of Road Vehicles of the Republic of Lithuania and (or) from the other state registers administered by the State Enterprise “Regitra”. In addition, such data shall also be used for debt management purposes. A Notice containing information on the obligation to pay the car parking service fee, including information on the infringement of the Rules (if applicable) and/or existing debt, the amount of the payments (fees) due, the payment details and the deadline for payment will be sent to the car owner/operator (operator) within 14 (fourteen) working days from the date of conclusion of the Notice.
  - 14. The owner/operator of the car, unless he proves that the car was parked and used by another person, undertakes to pay the parking service fee referred to in point 12 of the Rules no later than within the time limit specified in the Notice. If the car owner/operator fails to pay the parking service fee within the time limit specified in the Notice, the collection of the parking fee, together with all the information about the use of the car Parking lot and the parking of the car therein (including personal data), shall be transferred, without any separate notification, to the enforcement authorities (e.g. debt management and/or debt collection companies) for enforcement purposes. For the purposes of managing compliance with the Rules (arrests), (including the identification), the personal data of the owner and/or operator (operator) of the vehicle (i.e. name, surname, personal identification number and address) are collected from the Register of Road Vehicles of the Republic of Lithuania and (or) from the other state registers administered by the State Enterprise “Regitra”. Any person who fails to pay the increased parking service fee on time will have to reimburse UAB “Stova” for all costs incurred in enforcing the collection of the fee.
  - 15. VIDEO SURVEILLANCE UAB “Stova”, with the use of video surveillance camera(s) installed in the parking lot manages property security and parking service administration, as well as process quality assurance, ie constant control of compliance with the Rules; the car’s registration number with the date of entry/exit (photo) is recorded; video surveillance data is collected as well as other data that can directly or indirectly identify a person, which is related to the provision of the service). Video recordings are kept for up to 2 (two) months. Service usage information (orders and related information) is kept for 3 years from the date of provision of the service and/or full payment for the service. UAB “Stova” acts as a Data controller when processing your personal data referred to in the Rules. For more information on the processing of video surveillance data and of your other personal data and the rights of the data subject, please refer to the Privacy policy available at [www.unipark.lt](http://www.unipark.lt) and to Chapter VI “Provisions on the processing of personal data” of the UNIPARK parking lots and zones rules. If you have additional questions, you can contact us by tel. +37070077877 or e-mail at [info@unipark.lt](mailto:info@unipark.lt).

+ 370 700 77 877

For international callers: +370 666 11550

info@unipark.lt | www.unipark.lt